

Kimi o Nosete

(君をのせて, Kimi o Nosete), parfois orthographiée Kimo wo Nosete ou encore appelée Carrying You, est une chanson composée par Joe Hisaishi, écrite par Hayao Miyazaki et chantée par Azumi Inoue. Il s'agit de la musique entendue lors du générique de fin du film d'animation [Le Château dans le ciel](#). Elle est traduite en français par **Tandis qu'elle t'emporte.**

L'horizon là-bas scintille
De mille feux, il brille
Puisque tu vis en son sein
Caché dans le creux de ses mains
Si toutes ces lumières sont belles
Si elles nous émerveillent
C'est grâce à toi, parce que tu es là
Puisque tu es l'une d'entre elles

Un bout de pain emballé
Tant de choses dans nos bagages
Une lame, une lampe pour nous
aider dans ce long voyage

Mon père déposa en moi
ce coeur si chaleureux
Mon regard vient de ma mère,
elle dort là dans mes yeux

La Terre tournera encore,
jamais ne s'arrêtera
Son regard brillera fort, te
cachant dans tout son éclat

La Terre tournera toujours,
te portant en son sein
Je sais qu'un jour, elle nous portera
Tous les deux, main dans la main

Mon père déposa en moi
son coeur si chaleureux
Mon regard vient de ma mère,
elle dort là dans mes yeux

La Terre tournera encore,
jamais ne s'arrêtera
Son regard brillera fort, te
cachant dans son tout éclat

La Terre tournera toujours,
te portant en son sein
Je sais qu'un jour, elle nous portera
Tous les deux, main dans la main